Publication News

CHALLENGING THE MONOLINGUAL MINDSET
Edited by John Hajek (The University of Melbourne) and Yvette Slaughter (The University of Melbourne)

Description
This volume challenges the monolingual mindset by highlighting how language-related issues surround us in many different ways, and explores the tensions that can develop in managing and understanding multilingualism. The book features analysis and discussion on the use of languages across a range of contexts, including post-migration settlement, policy, education, language contact and intercultural communication.

Contents
Yvette Slaughter and John Hajek: Introduction
Part 1: Language Use and Policy in the International Context
1. Catrin Norrby: English in Scandinavia – Monster or Mate? Sweden as a Case Study
2. Francesco Cavallaro and Ng Bee Chin: Language in Singapore: From Multilingualism to English Plus
3. Farzad Sharifian: English as an International Language: A Multilingual and Pluricentric Perspective
4. Doris Schüpbach: German or Swiss? Address and other Routinised Formulas in German-speaking Switzerland
5. Heinz I. Kretzenbacher, Michael Clyne†, John Hajek, Catrin Norrby and Jane Warren: Meet and Greet: Nominal Address and Introductions in Intercultural Communication at International Conferences
Part 2: Immigrant Languages in Australia: Understanding and Advancing Multilingualism
6. Marisa Cordella and Hui Huang: L1 and L2 Chinese, German and Spanish Speakers in Action: Stancetaking in Intergenerational and Intercultural Encounters
7. Simon Musgrave and John Hajek: Linguistic Diversity and Early Language Maintenance Efforts in a Recent Migrant Community in Australia: Sudanese Languages, their Speakers and the Challenge of Engagement
8. Jim Hlavac: Language Maintenance and Sociolinguistic Continuity amongst two groups of First-Generation Speakers: Macedonians from Aegean Macedonia and the Republic Of Macedonia
9. Louisa Willoughby: The Role of Professional Advice in Shaping Language Choice in Migrant Background Families with Deaf Children
Part 3: Language Policy and Education as Tools for Change in Australia
10. Howard Nicholas: Losing Bilingualism while Promoting Second Language Acquisition in Australian Language Policy
11. Yvette Slaughter and John Hajek: Mainstreaming of Italian in Australian Schools: The Paradox of Success?
12. Margaret Gearon: Understanding the Role of Professional Development and Influences on Teacher Practice: An Australian Case Study of Community Languages Teachers
13. Colin Nettelbeck: ‘A Somewhat Disconcerting Truth’: The Perils of Monolingualism as seen through the Early Years of the RAAF School of Languages

Editor Information
John Hajek is Professor of Italian and director of the Research Unit for Multilingualism and Cross-cultural Communication (RUMACCC) in the School of Languages and Linguistics at The University of Melbourne. He is also founding president of Languages and Cultures Network for Australian Universities (LCNAU).
Yvette Slaughter is a Research Fellow in the Research Unit for Multilingualism and Cross-Cultural Communication (RUMACCC) in the School of Languages and Linguistics and a consultant in the Melbourne Graduate School of Education, both at The University of Melbourne. Her research interests include language policy, language education (policy and implementation), bilingual education and sociolinguistics.
Multilingual Matters has an international distribution network to ensure you receive your books as quickly as possible. Below are the contact details for our distributors and the areas they cover. Please feel free to place your order direct with them, or in case of difficulty, contact Multilingual Matters by email: info@multilingual-matters.com.

### DISTRIBUTORS

**US and Canada**

- **UTP Distribution**
  - 2250 Military Road
  - Tonawanda NY 14150
  - USA
- **UTP Distribution**
  - 5201 Dufferin Street
  - North York, Ontario
  - Canada M3H 5T8
- Tel: 416 667 7791
- Fax: 416 667 7832
- Email: utpbooks@utpress.utoronto.ca

**UK, Europe and rest of world, except as below**

- **Marston Book Services**
  - 160 Eastern Avenue
  - Abingdon
  - Oxon OX14 4SB
  - UK
  - Tel: +44 (0) 1235 465550
  - Fax: +44 (0) 1235 465555
  - Email: direct.order@marston.co.uk or trade.order@marston.co.uk

### LOCAL REPRESENTATIVES AND AGENTS

**China**

- Sarah Zhao
- China Publishers Services Ltd, Room 1204
- No. 4 Xin Dong Lu, Chaoyang district
- 100027, Beijing China
- Tel: +86 13 50 10 32 027
- Email: sarah@cps-hk.com

**Japan**

- Eureka Press
  - 27-11 Goshonouchi-cho Matsugasaki Sakyō-ku,
  - Kyoto JAPAN 606-0944
  - Tel 81 75 255 4892
  - Fax 81 75 253 6248
  - Email: eureka@blue.ocn.ne.jp

**Sub-Saharan Africa and the Caribbean**

- Kelvin van Hasselt, KVH Books
  - Willow House, The Street
  - Briningham, Norfolk
  - NR24 2PY, UK
- Tel: +44 1263 862724
- Email: kelvin@kvhbooks.co.uk

**Korea**

- Se-Yung Jun
- ICK, 473-19 Seokyo-dong, Mapo-ku
- Seoul, Korea 121 842
- Tel: +82 2 3141-4791
- Fax: +82 2 3141-7733
- Email: cs.ick@ick.co.kr

**India**

- Govinda Book House
  - 59 Gautam Apartments
  - Gulmohar Park Road
  - New Delhi, 110049
  - INDIA
  - Tel: 01126851413 / 9810156183
  - Email: govindabookhouse@gmail.com

**Philippines and Taiwan**

- Andrew White
- The White Partnership
  - 6 Newlands Road
  - Tunbridge Wells, Kent
  - TN4 9AT
  - UK
  - Email: thewhitepartnership@btopenworld.com

### NON-EXCLUSIVE LOCAL DISTRIBUTORS

**Singapore & Malaysia**

- PMS Publishers Marketing Services Pte Ltd
  - 10-C Jalan Ampas, #06-01 Ho Seng Lee
  - Flatted Warehouse
  - Singapore 329513
- Tel: (65) 62565166 Fax: (65) 62530008
- Email: info@pms.com.sg

**Australia/New Zealand**

- James Bennett
  - Unit 3, 114 Old Pittwater Road
  - Brookvale NSW 2100
  - Australia
  - Phone: +61 2 8988 5000
  - Fax: +61 2 8988 5031
  - Email: info@bennett.com.au

**Hong Kong**

- Nick Woon, Aromix Books Company Ltd
  - Unit 7, 8th Floor, Block B Hoi Luen Industrial Centre
  - 55 Hoi Yuen Road, Kwun Tong
  - Kowloon, Hong Kong
- Tel: +852 2749 1288
- Email: enquiry@aromix.ath.cx

### CONTACT US

Multilingual Matters, St. Nicholas House, 31-34 High Street, BRISTOL, BS1 2AW, UK
Tel: +44 (0) 117 3158562
Fax: +44 (0) 117 3158563
Email: info@multilingual-matters.com